

TAKIEKARIE MITIHEEKTAE



Muwieri Niukoaine

TAKIEKARIE MITIHEEK+A



TAKIEKARIE MITIHEEKTA

2012 mihi Nuranku

Mepitaweewi

Alfonso Aguilar Ramírez

Antonio Ramírez Aguilar

Indalecio Aguilar Ramírez

Jacinto De la Cruz González

Julia De la Cruz Aguilar

Ignacio De la Cruz Muñoz

Raymundo De la Cruz Lerma

Salvador Bailón Corrillo

XÁATTIARIKA

'Iktí xapa kaniuyuta weewieni té'ítkaamete me'uyu kúxeṭrieka, me'uyuta íktitíka ya 'aneeme mekanaye híani. Hetsiena titeríwati ha mitiuto maarienikí, temanuuwa takiekarie muyehaane titá mitiheekíta, Tatei yourienaka ke ti'aneeme mitrewiiya mírí méripai ke mitiuyí ya tñi ke tiuyítku híktí ya 'aneekíta 'éena tepu'uwa.

Tsiere teriwarika 'íkitfarikayaari Kaniyétuako, kímaana ha kaniuyuti 'íkitiamíktí wixaarika 'útfarikaaya ke mauku'danene, pañ 'ayumieme Katina parzwiemíktí.

Meka ríktí, kepai meitaateriwa' pañ tepite hehiawé kenaame tsí kaheuyu 'uxieti mírí yutemaowierima kane yfaneemíktí, yuniuki, yuyeiyari hetsié timieme míré timaaníktí. Xíka reka tímaiyaní, yo maatsi mítreka maitika' kanenuti mtirii yámíktí.

TITA MIRAA YEMIE

TAWEXIKTA NUIWATA - - - - -	7
HIIKURI KEE M+TIUYEHEKTAXT - - - - -	11
'IKU TEWIYAARI - - - - -	14
'ITS++XI KEMEM+TE 'UHEKTARIXT - - - - -	20
NAAK++TA KANIKAKATYARIT+NI - - - - -	24
TUKI - - - - -	26
WITARI NUIWATA - - - - -	29
TATEI YURIENAKA - - - - -	33
TAK+KT MUYUTAPURIENI - - - - -	35
K++YEURIKA KE M+TIUKA 'IYAARI - - - - -	37
KAKATYARITE WA'AIKUTSI - - - - -	41
KIERI KE M+TIUKA 'IYAARI - - - - -	44
KAKATYARITE WAK+PURI - - - - -	46
TAKAKATMA WA'IIYA - - - - -	48
EEKATEIWARI - - - - -	50
TEERT T+KAAKAME KIIYA - - - - -	54

TAWEXIKTA NUIWATA



Merikits waniu meripait hukta meukahane
'ukirawatsixi 'epat metenixaxatani tettata
me'atineka waniu meniu'uwakaitini, yeuta memute
'u'uwa, teitterixiyari mekwaneytakai perutst 'akuxi
waniu 'uyittwikaku, 'iki tawexikta. Tau hawaikt
kahehektakaku. Yiwipa 'akuxi meku'uti
mekwaneytakai.

Miki waniu yo mete'uti metenikuxatokaitini ke
hepat meytme yu wewiekame mepuhektatá miki
waniu memeytakai Maxá kwaxi kwaneytanekai,
Miktri, Kauxai, Tatsiu, Xi'au míri 'Aru 'UKaratsi

tetterixiyori mekwateneytakai.

Miki waniu Maxa Kwaxi 'etsi karaumai kai 'epat
Waniu naineni kiname tsit rayeika wahepitsita,
wahepat, mukahektiarekti 'epat nainemi Nunutsi
titi kiname Waniu hamie hekta waye'uttani, 'epat
naineni kiname mekete 'uheinini yunaiti, miki
Nunutsi mamie memi tateukarita.

Miki ya me tekoxatakaku, 'akuxi 'uxi mexfakaku
maana kweri waniu heiwa yu huyee meyuitto
hekitarita, yunaiti waniu me niuyukatetemawieni,
mana waniu kauxai tewiyari temawierikaki kau
niutayini.

Miki ya me te'u 'enaka muwo mehauta 'enati
meteni'uuni, huutarieka metawenixtsie 'aixt
meteniyu 'uttani mana Mikiiri tewiyari niutak-
wika hikirixta tihiki niutayini yu temawiett.

Ya tseti mete 'enati mana meniku 'ukaitini, ya
meyfakaku, mana kweri waniu hairieka neyumeno,
'ano, waniu Tatsiu tewiyari tiniukaneini temawi-
erikaki, tatsetiri 'etsiwa neuhekfa

Naurieka meyuwenaxi tsie waniu timaikame
'epat tiniwarohitaweni, kiname 'atxtwirieka mano
muwakaxeiya, 'ana kē kiname me mi tateriwá,
xewitt xeikto waniu neuyewe kaitni mi tateriwa
tatseri 'Aru 'ukaratsi.

Miki waniu Maxa Kwani naime murakamaikai,
naime muti'eniekat 'epat tinehitaweni 'ekitsi
penitateriwamik 'ik Nunutsi mutaku xeiya,
tsiri waniu yunait menitateriwakaitni; kewatsit
meutsi 'unakaxi, 'aixt kakuyinekai, meniyutexieti we-
kaitni.

Mana kweri waniu 'atxtwirieka, yu hoyé ne yuitiane
'aixt mete hauku 'ukaku ri yunait, mana kweri waniu
'itrya mana tihektarixi wahetsie meutawexta
'ari tsí ri hekia meye'ukaku.

Mana waniu 'Aru 'ukaratoi teviyari 'epat niutayini
netsi 'epat nemu tiuheint 'ik Nunutsi muta 'ukuxei
Katinitewakamik TAU-TAU-TAU, xetkia waniu 'Aru
neuta yixtani, yunait meniyutemawie kaitni
'epat ri meniutiyuani mepat tsí katinitewaka miki
tuukari mehuane.

ya tioyiku hiki wixarita ri mepat tete-niteriwani, te neyexeiyani, éna hektia teme'uuwa.

Salvador Bailón Carrillo

2012-07-10

10

HIIKURI KEE MITIUYUHEKTATAXT



Kiekari maukahaane tetxatsoi 'epat pekuytne kenaame kakatyari memana tiyeixta 'anutoatiye memanexta yitwipa mete hau'uwati, Kename Wayeiyari heye'anin kewa xeniu me paariya tekta, me wirikuuta; utiarixi mete uyuteriwati kenaame yu 'ittiri, yu xukuri mehekewie.

Pat tiwakúhitawetí timai kame, Kahau yumarie tatuutsi Maxa kwaxi tiuyuteriwate menakuku 'uuni; heiwa memeye'ui, huutarieka, hairieka, naurieka 'imatirieka muuwa meniuye 'axtani, Waniwétari muwa neuta maaretyani auxtwiti.

He'uye 'axiakú! Winikouta, kiekaritari muwa
memitamakai 'uttarixi námarate mete 'uyuteri wati
yu 'titri, yu xukuri mete 'anuwimaka, pat meniutiyani:
-'Aixt yekaneu ytaka ya xemite hau'uu wa taame
'eena tekaniutaineni xename temite kwewa kwewa
ta'ifti, taxukuri temit kwewa.

Xeikta tenixe heiweriekuni 'efsiwa kani xuaweni
'ikiftri; mitki waniu kenaame 'ikiftri híkuri menixata
kaitini, maana waniu meniwaru timíni, 'uxa mitaxatiye
meniwaru 'uttani, 'uxa miri tuotú meniwaru winieni
meniwaru 'uttani, yatiuyto wirikouta, tinayani. Maxa
kwaxi, pat timaku hitawett: - 'Aixt hitixi xeyuto
maamatett, katakú te'o 'iiwarieni ya 'utaift
huurawa meye houkkaku yu 'awá niwati kwenistiniuta
hitoieni. Ya mitiutayt tsie 'utianixi yu kuitama
meneutauatkitné maana meniuti xeere.

'Ayumieme hiik! Wirikuta kaneti'uuka kaiwá
úheittkaitf yixafye kaneemakaní xúnuri, mitki waniu
memutixeríx kaka'yari ya me'aanenet menaya xírieni.

Maano ri kakafyari memite hau 'uuvakari yu 'ultimo
meneyexitré, mete heeti wimaka hitkuri tuotú mete
'iteriwati, yu 'aikutsi memeetihá, yu 'uxa.

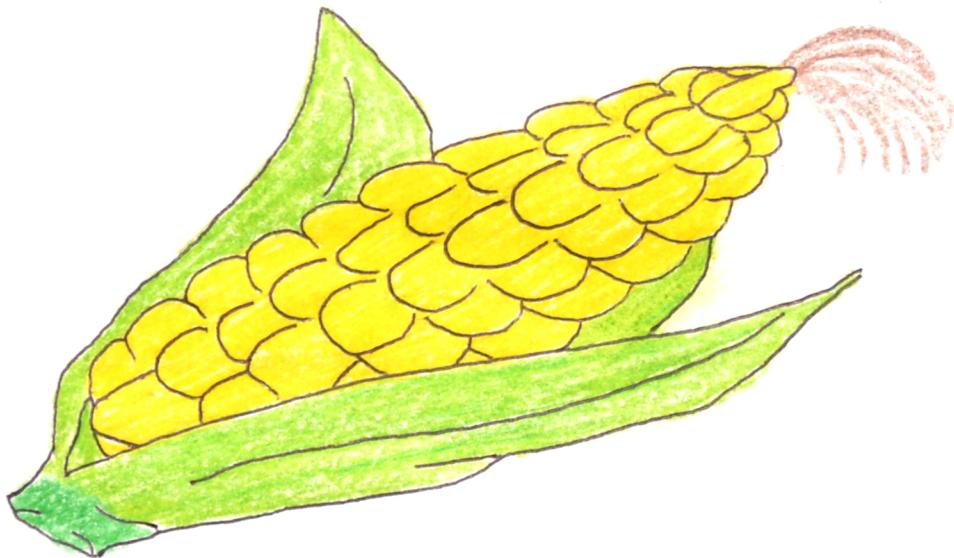
Pat ta mete'utahitaweri Kendaame Wamuwieri 'aka hektare, Kendaame maana me'uxipieni; yaumieme meteniu weiya weiya xeikata hepatna ka'uyt, menaayu texieni. Wa'ukiyaari niwaruxetrieni, niwaru tapurieni maana niwaru litieni pat haiti Kendaame meyumaiweti, meyhittit metehau 'uwa. Maana riké niuhektare maxa meniuka xeiya, yu mowieri yu 'uixipieri metaxaatati mitkit maana wakipóri menuti xirieni maana menutilitwa yu naimiti, 'imattekari meniuyo maakwieni.

Ya tiuytku takakatma ya me'uyiftku, hikit fuukari wauhaane wixarika pat katini hitaweriwani, pat katiniumieni hitit, xukori mutinunuwá pat katiniyu kuweewiwani maana wirikuto tiuta naaketi maana katini wiiyani meta tsiere hikuri kaniu neiximeni.

Temaikáte maara'akate niuki, lyaari mitkit hikuri mekwaati manamekani kaxexeiyani mitkit niukieya mekani yarieka, yukiekari tsie memitte kuxacita meta memitte 'ayexesiya.

Antonio Ramírez Aguilar

'IKÚ TÉWIYAARI



Méripai Kariki Waniu mireukahaane tiniuytñi, tefferi meni'uiwatsieni, 'iku' niukumaaweré. ixia wania! 'eetsiwa tsí ri ya pépeeme mehauwautikaiti mekana ka'iyuníwaakai tini.

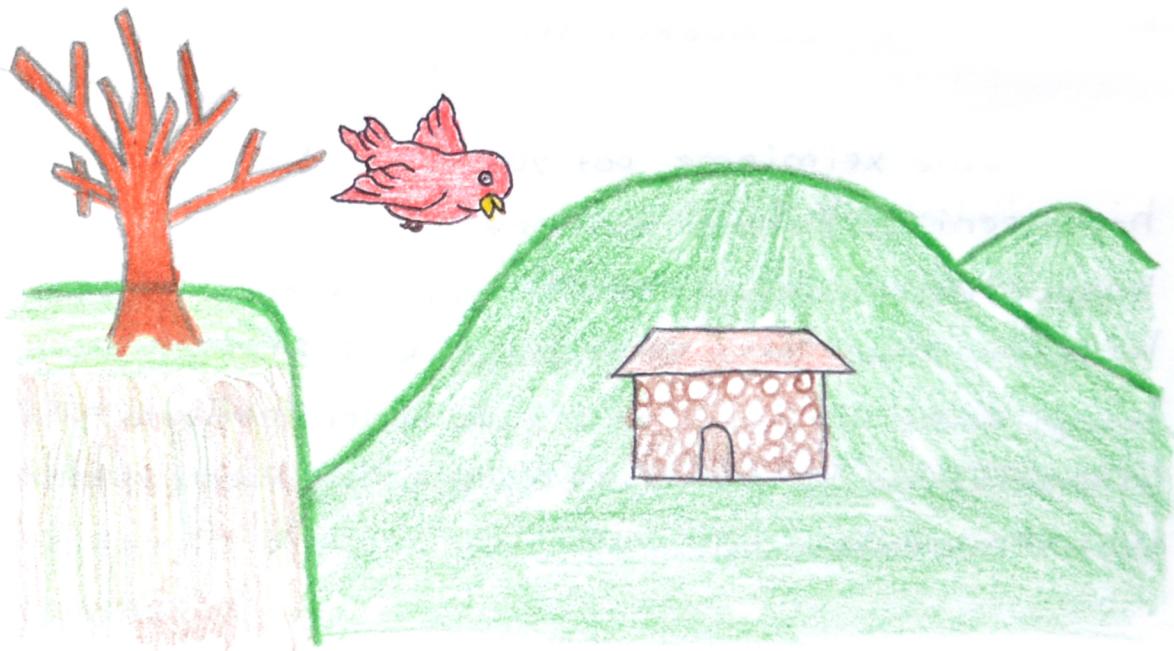
Kiepo Waniu meniti keekaitini, xewitt 'ukaratsi titi yuniwé témaikt matto. Taikái ri waniu yitwikita, paapá xéxuime metikwaixtame meniuka hipiteekai tini.

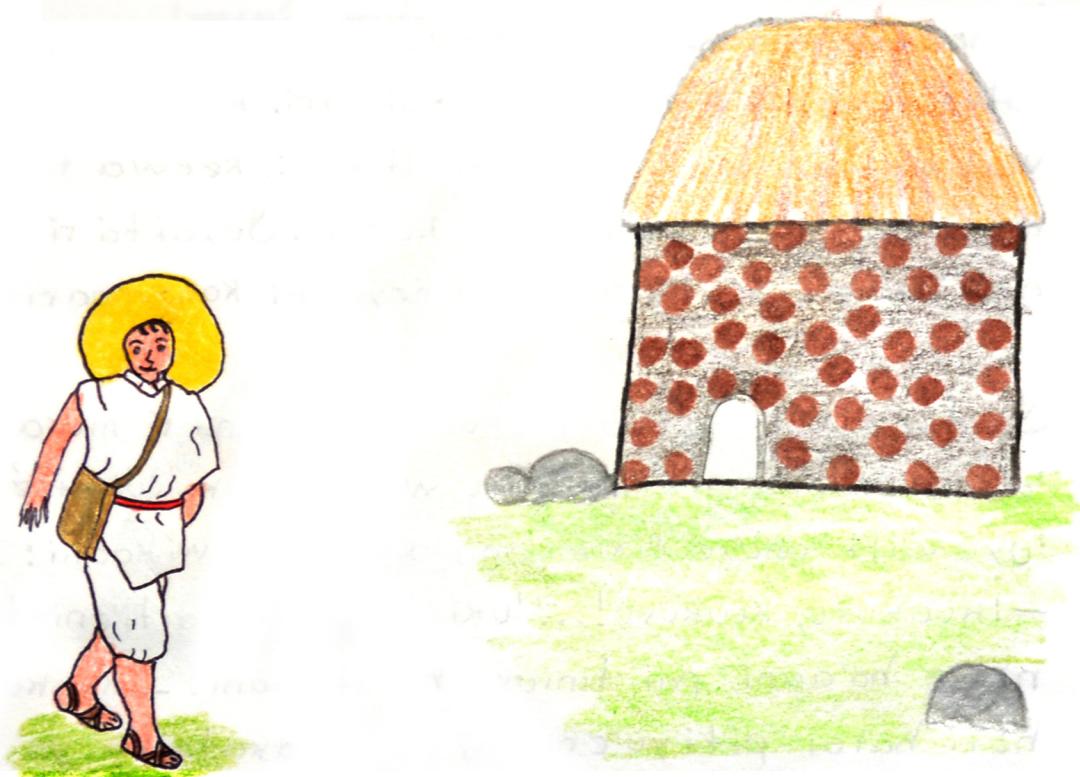
Heiwa Kariki waniu 'uki témaikt, yitwikita niyuutwiiya, ya teewa tai niutitoatawekai tini. Pait tiniku 'eeriwakai tini ya tinieretti: "ke ri tiutiyine maana".

Ke pauka Kariki nekunieré muuwa pait, yitwikita niye'ani. Tefferi Waniu maano 'ixiarciri meniwe'ewiekai

Káhee kíarírfmee kaku riwaniu, mítí témaíkf mayuhitfa yamu'utsié niutekíxaukai tñi, kípaaya watixíkífraiyetf kwiepa nitikaní, keewa tsí ri memita'inekai, mekwa neiku'eiri. Yuxaffá ri waniu nuutóixietf, yu'ika 'utitíka neyaani kahémaarietf.

Ya tiuyeikati tekta niukuneeni, maana ri niuka 'ouxipieni. Maana kakaiku waniu kuukurú kiyé tsie 'uyékaitf 'anuye tíximaani, pat tiniukwíkaani: -íkuukurú, Kuukurú!... 'uki témaíkf yo ti'enietf niuye ha'aani, pat tiniyu haaxiatfani: - Kuukurú hetí hatsi pítf yu'eniwa, nepíraakatuaxo. Ya 'utaayítku waniu naakawieni, tekta ndnuyewiere, 'anutatiye neutawiximeekai tñi; mitík to waniu renaye xéiyatiya. Ke mireuwiximeekai muyu'twiyyoxí, muuwa 'onutatiye ki leetsiwa nahee kíaka.





Xeimieme ri muwa 'e'rieti neyaani, yaaxeikta
re'i katt. 'Uta'ako kiepa niutawatirata, 'ukaratsi
titi nita'eiya; niwékame niwémaamo waniu meni-
titeekai tñi 'uukari xeikta meyu 'auxuwitt, xiri-
kita menye naaweeekai tñi.

Niwékame xeimieme pat yoniwemo tiniwara
hiaweeni: ~ Yutaru xeteneumíkwaka, kani'uxeni,
kaneu haakamíktini. Xewiti waniu xókuuri tsie
hátauri, xíteetemo míri paapá kwí 'etsi yéyeume
tiyepiikame nítitani, tsiere túmaari tekítxitá. Tsí
'itsaariki, ya ke míreu'ikwai, pat tiumikieme, petsi
waniu niutahuxaani.

tini, nawi me'anuka waatt. 'Ikwi nixuawekai tini waatkawo, tiniumikieni. Tiukwaako ri'utahuxaakko pat tiniwara 'iwaniyaani: — Xika tsí xetehuyehitaká, 'aana temanita'inie kuni. Xeikia petineku ho'aaritamiki: 'txá, naxí mìri 'utsí, kímaana katine patsieka.

— Xika tsí pereuyehitati 'aku pe'utáineeni, pat kani 'aneemiki — tineiku hiaweeni niwékame.

— Yurí tsí, teptiko teheetikwa'a, nitsiitsi karewaakame neheku'eiriaka nekanikuytaneeni — tineiku 'éiyaani témaiki.

'Uxa'oarieka xiimeri, 'ari yemiekaku, niwékame yuniwé 'awuuteewi niwiittifani; tsí 'ikú ma'iwawaakai xi kapiyétuiri. 'Iyetuiriaka ri, pat tieikuhiaweeni: — 'Aixi perei'wiyyatí xeikia, peka peipitiaka yuuki mireyuri-eneeni, xirikitá xeikia kani hayekáimiki — tineiku 'ikitiwaani.

Hiiki ri ya tiutahitawáriecka, mitki 'uká 'awiititi menekíne' bki témaiki ke mítcaanéekai. Hawái mehau huuti 'uká kwa tineexefmo, pat neetayint: — 'Atsiitsi xéeniu pemeku'eiri, ni tsí ri temika heitaaxeiya. Ke nanuku haitia, mexi kuxi 'eetsiwa hee'iwe. 'Ikí tumaariki pemeifa 'ityó, mìri 'ikí hatauri pemíku henukamini.

Ya tiu'aitiarieka xeiya' ne yaaní, heta'aka xeimieme ya tinekayaaní. Kwitti ri 'uka' nekuwiitini hákeewa meeyu haayéwakai. Yukie 'i'atiaka, 'aixt tiniiyeni, hupai xírikító neitiyeni; yotsiitsi pat tiu'ikutiaka kenaame tixat mikati 'aitiaka.

IT'kaari mitiyeikaakai, ríkt waniu 'íkú xeikta retatsitaarikaani, paariya manatiwení mikahéekicne, 'íkú xeikta ya neneeti pítiu'uumeekai, yuyuawitt, tátatrawiiti, túxati, tátaxawiitt míri tsitoina-wiiti. 'Auxúwirieka ri túkaari mautiné, naití naye'aní wiixaariko 'íkuuyo ke mípatme. Mu'eetsikame xeikta waniu kwinie tiniyu temaawiekai tini, piyaktí míri 'íkwaiktí nayekeekaaakai tini. Míya 'utiyittí waniu kapuuti 'uuxixt, ka píraatímai kenaame yumo'e' mikate 'áittako. Piyá waniu nita'oittani heuyuye hiaka.

Ke pauko kariki kwaanaye'o memaxaatakai, 'ukí temaiki ke tipá memite'i 'íkitia tiukuxetriecka ratiti neyaaní hákeewa memei túkaaritfa. Muuwa míhauyené tsie ri menihékitné' ya re'íkame me'awiititi. Mehauhuutí meneeku yítriyarieni, yetaaapo meheku maareko, mehuyuti 'íkápiexfaka muuwa menéheeteí tini. 'Uki temaiki, yotsiitsi waniu yuháakiekame 'íku'airieka niyfaneekai tini.

'Uki témaiki 'uká'uuxipieeka, ke 'ayumieme miku-xaneekai, niwékame pat tiniku xaxaatiwaani, tsiere ke mirehanuye tia heto'inierieka. — Karikt waniu xewva tenepata 'ikukí 'itkt ya tipi nemiraatfki — tiniku xaxatfwaani. — Waikt maatsi, mekametenee'ii taiya. Tsarixi tefterixiyaari meka neeti yuaneeni, Kímaana temiwaruti taiyaakt — tinei Ku'éiyaani niwékame.



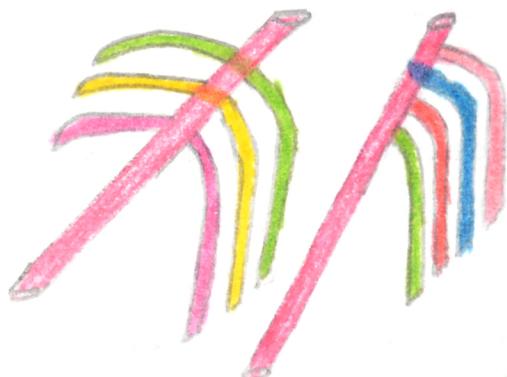
'Uka' waniu tiniuti piiftyaani, ya yfaneti yomamatsie neuhaixtani, xuuriya neuneextani, tiniutaakwiine tsit ri miya tift. 'Uyutiheiwerieka waniu neyaaní yotsiitsi hetsia. 'Ukí rito 'inuitati nitatexieni. 'Eekó haiktri meekutia, hiixtapa 'iyekeka nenukuhaana, ke miraneeka mitki 'uká, pat tiniuyaani haiktri.

Yaaxeik'fa tsiere, 'ikú niukumaawere' 'auxúwirieka tú kaari hautineeuku. Ya tití tsí ri 'ikú tawaani mekapuxéi, yoktmaana meka'ita 'ítwiiyaka. Mitki karíkí waniu 'uká, 'ikú tewiyaari kwa nehitíkí titkai, ya'umieme kwinie tiniuka 'eeríwaakai tñi. Tsiere waniu ya'umieme hiikt túkaari miyehaane, xíka 'ikú 'aixt katiuta'ítwiiya, ko heitaxéiyaweetí ha Kanaayeimeetí ha Kanaayeimíktí.

Miya tiuyítku, karíkí waniu ya'umieme hiikt wiixaarika nikateiko, ixfarari xíka 'utaweeewieni 'aixt katini'ítwiiyani, 'iléimatti ya 'ekawimatti kaniytaneeni, Tei Niwétsi Ka tiku máamatetí.

Raymundo de la Cruz Lerma

ITSIXI KEMEMTE 'UHEKTARIXT



Karikit 'ukirawatsixi metenixaaxatani hiki Kename
kityexi mixuawe tiuyuteriwati 'itsa.

ttsaki tot tuopi, irt kaakatyaaarita mieme,
'uparat kaniuyuweewiwani.

Karikitsi tsiere 'UKirawatsixi meniwaruyexaatsai-
kani tatuwaatsixi Kename waniu kwixitt ti,

Warihektatax̄ i karikits̄ kauyumarie kwanayeika
kwix̄!

Kariki waniu 'ayumieme tanaanama waniwetari
mekanihiktifni tats̄'ari 'itsixi.

Karitsi ts̄i waniu kwix̄iti t̄i waruhektata,
karikits̄ kwanayeika kauyumarie, kaniwaru'infata
maniu, wa 'utaata waru'infatax̄ pikationakits̄-
tia, ni tserietana, watsutia, pari tekta kewats̄,
waniu wahix̄apa maana waniu tiniunakitsitani,
m̄ri haruwaxini, tanaanama waniwetari menakne
'itōxi.

Karikits̄ 'ukiratsi matahiawirie tiniunakitsitia-
ni kemitiutahawerie 'itsixi wa'ewari meniuta-
maani yémēki yuxewimēki, waniuts̄ meteniunaki-
tsitani, wamuuwieri menakawieni kaakatyarimaa
m̄kenametañi m̄pat memitewiyaniñi 'itsixi.

'It̄ixi tanaanama waniwetari mekanihiktifni,
wixaritari wahetsiemiē yameteniuhekfare
taonuaripa, m̄ri 'ukiratsi x̄ix̄weri mayeikaakai
'itōxi m̄pat tsiere kwanuwaruyori mekwaneutei-
wariftare taatuwanitsixi kariki waniu x̄ix̄werixi
menakn̄i 'itsixi.

Kariki tsi waniu kwixiti ti waruhekata, Karikitsi
Kwanayeika kauyumarie, kaniwaru'infato maniu, wa
'utaato waru'infatati piktatiunakitsitio, ni tserietana,
Watsutia, paria kekio kewatsi, Waniu wahixtapa
maana Wario tiniunakitsitioni, maana Waniu meniuyu-
tanieriirieni taatuwanitsixi miri haruwaxini, tanacanamo
Waniwetari menakine 'itsixi.

Kariki waniu 'ayumieme yamuyitakti 'ukirawatsixi
temaiakte yuniuki meniuyo 'enrieni, meyu 'enieti
tsaurixite, waawa'ite, khepat memitewaaawauniki'itsixi.

Xeime Kariki waniu menayexeiyoxiani timaiweme,
tiuye maatema, Kariki waniu xixiweri Kwanayeikaakai,
menitatunuitsitani Kenametsiri kehepat metewaaawauni,
'itsixi.

Karikitsi 'ukiratsi mutahitawarie tiniunakitsitioni
Kemittutahitawerie 'itsixi Wa'ewari meniutamaani
yémeki yoxewimeki Waniutsi meteniunakitsitani,
Wamuuwieri menakawieni kaakatyarimaama Kenametsiri
mepat memitewiyaniki 'itsixi.

Yamuyitakti 'ukirawatsixi, tsaurixite waawa'ite
tsunuarite, menekine, meyuonaiti nierika me'a'iti,
Kenametsiri itsixi metihekitare, Kariki waniu 'u'itoaya-

Kaku meniuyemextani, kwixt waniu waretaxeiya
kariki waniu kauyumarie niuta 'íke niuta yini waniu
í piuu piuu piuu! niutaytni 'auxtwimexa, ya'utaytká
'itsa tsaaaka kaneukaittni, maniu kaniutaxeré muwa
menikayoné hakewa meyfanekia kwixt, 'ítsaa muwa
natiwekaittni 'auxtwime hauti 'uitiati xexeeurawime
karikit waniu, meniwatiwitextani, Karikit tsí 'epat
meteniuwawieni 'itsfixt yameteniuhektare.

'Itsixi tanaanama waniwetari mekanihitkittni,
Wixaritari wahetsieme yameteniuhektare tsunua-
ripa, mtrí 'ukiratoi xixiweri mayeikaakai iitsitxi
mepat tsiere kwanuwaroyuri mekwaneuteiwariftarie
taatuwanitaixi karikit waniu xixiwerixi menaktkani
'itsixi.

Yatiniuytni reukahaane, yatiuytku tanaanama yukwie
meniuxeiriyanieni miri mete 'uwiyatsittare 'itefrikí
kehepat memittewiyanki ta hetsieme tiniuytni
waniu wixaritari.

ttsakí tatuuwaanitsixi meniutiwewiyani hixt
ya'umieme waniu witaritari ya meteneukuwyani witari-
tari meneyexziyani 'ixiarari meneuyewewietikíkani
tsunvaripa.

Indalecio Aguilar Ramírez.

NAAKHTA KANIKAKATYARITTNI



Meripatti mireukahaane, kiekari muyehaane wixari-taari temu'wa, tayeiyari temayexeiya, 'aixi temite heueriekaki tahaiti ta'ukitsiema taame, mitri tatiriyama.

Meripatti kepauka mireyiane, kakatyarite Waniu teiterixiyaari me'utiniuti mepu'uwakai, muwa hakewa memeya'itiakai muwa Waniu meputixeexixt. Hiiki kakatyarite mepukuwetiká meteyuparewiwaweeti, xi ka tixaiti tiwarutawawirieni mepitahanittiani.

Muwo Kakatyarita hiiktí piyeretewá "Naaktita",

híritsie muwa píre'ane, neuxite wakuehetsie,
'uhukuyakaku, harakuna, muwa peyema, powa hipati
mepeta'axe, mete'iwowirietiweeti : tatsíri tewatsi-
yaki, mireu tamaiwenikí, yohetsie mittimuawenikí,
mauta'ikuawenikí, mauta'ikutaweenikí, mitri Wat-
káwa matsoi.

Xewítí waniú wixarika muwa "Naakfita" kaniyu'iwa
tsaurixikaktí, mikí Wixarika Waniú poyotihakiwakai,
yaxfanetí waniú neyaani kakayarita "Naakfita",
yatiuyuneniwiwoti, yatiku'eriwatí, naime tuetiwe wieka
mitri ratíti tita mittiwawiriekai.

Xiimeri Waniú neyaani, taikai waniú neeta'ani,
wuwa hatetoita neukayeríni tetetoie 'akaiti,
tíkariki waniú fineitimariuta, 'axatinaineni waniú
haa 'anutatiye, mawu, mauuu, tintaxini, titeraine
tiniú'erieni waniú, yaa reu tewikaka tawaniú haape
meteniyeautiweeni, titamexi kuta meteyfa tiniú'erieni.
Mikíwaniú wixarika yuwatkawa pitiwaruxei,
memite'u'uwa.

Mikí wixarika titaktí mittikuyunekai, yaaniuyuni
waniú, yapauka waniú pitiupitfaries. Hiikí mikí
wixarika puxeka tiyuparewiwetíki, hetsianaxika
yuta'aita piranayehíani.

Ignacio de la Cruz Muñoz

TUKI



Kiekari muku menetiká tsie taame wixaritari temuku teetika tsie kewa mirayu yexeliya kanioku Weetíkaani Kítititi tóki yakatixaí xiriki titewaati. Mitki wani kiekari maukahaane kepaunka kakatyari kiekari makate memanati yeixta tsie, yítwipa metehau'uwatí, yu hixtapa memuka nuatíktí, maana wani tatuutsi Maxa kwani kahayumarie tiuyumaamateti tiamaikáme paí tiniwaku htaweni yutítriyaama miwara wiitikíkai Kenaame wapaariya tahekíare, yu kiekári metahekíatá maana mete wiya yundaií keeme 'aaneneti memitehau'uwakai.

Ya'aneme mete'u 'enieka meniuyo 'uitani temaikáte
meni liniata; tatsuutia haaramara tiuka naakeme yu
tserieta, yu utaata, paariya tekta rev'unaxi tatsiri
wirikuta, 'imatirieka hixtapa mieme. Maana memiku
liniatakoi tsie kiyé yeikia waniu hukutit 'uyuatt
naakemik haimána tiyeti yeikaakáku, maana ri
'auxiwime naime mehowitextaka, tatsiri kimui mete
'iferiwaxi, maana ri me'ikutuaka menaayuka 'a'ita
yunati keeyupatti memitehau'uwakai, meta tsiere
meneekameiyo wakaxi, muxá xuuri yaayak, 'iiktk
pemthaareka 'iiktk pemt 'uxipieka fuukari mauhaane.

Aixt meiyurieka kii memotaweewi yu paariya mete-
xaatati muuwari menita 'uitaxtani kimui 'auxiwime
harawaana, yu tserieta, yu 'utaata, paariya tekto
tiutinaakame, 'imatirieka ri hixtata kii mu'utsita
mekani téni.

Ayomieme waniu yatiu yifku Kiekari maukahaañetoie
wixarika pañ katini htaweriwani keneme Kiekari
memoyu kumanirietiká wapaariya tahekfare yaka-
tixat metaheekware. Kiekari muukumáne mita yuyexeí
ya tsie 'auxiwime wiliyari hauti neikaakaku waawa'itte
memiyuti patatsie mekanikuheekwariyani, yakatixat
kwiniyaapo mitiuyt tssepá keepauka mekaniku
heekwariyani.

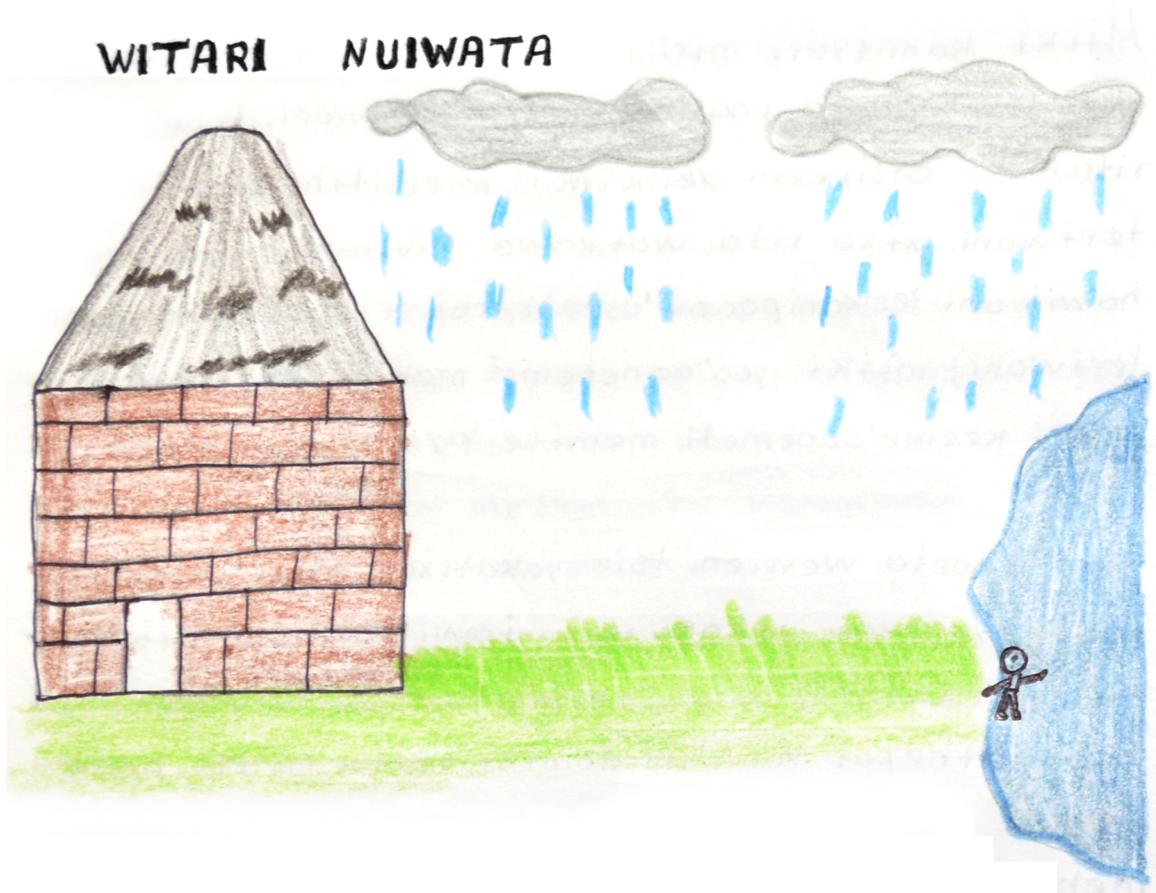
Mitki kakatyari miri maara'akate wahaamatia memite kuxata paariya mekaní teriwani, taame ritáxika "etsipeeni xeinuiwari miemitni xiriki tekanií teriwani, xíka ritá watkawa niuwari maana metehawiyani 'eekanipaani 'uyexikiratyeti tóki tekateni teriwani; mitki ya'aaneneme mekaniku 'uitiati-kaani keeme'anemeti memite 'ayexeiya.

Tuki memita wewieni tsie yakatixat kepauka tahee-kware yunaime mekaní watahitawikoni waawaítte, miri kiekatari; maara'akame warawiitítí meripai memo ythebat kaní'initamítki keetsi meteku hiaweriatí memiytaka; naime ri 'auxiwime me'aye'atiame mehe wiifextame yokie me'ita 'attame yunaiti mekaná yuka'aita xtakóni, meta toiere mekame kameiyakuni titatsi memite maawatiweni. Me'itintime ri tuki kiiyari tsie mekanita 'uitiáxtamítki meripai memi yuuri hebat.

Xíka hukú mumaawe toie pe'uyeikane kani yítweni tseepá yaari yakatixai mitsikíixika kiyeyáari.

Antonio Ramírez Aguilar.

WITARI NUIWATA



Metsit kariki waniu tetei Witari muyeyika, ya patme-xa hautineikakaku ta'uku xeiyatiyeika tatsiri witarita mu ka wiwiyetsie tukarieya maye'axetsie, muta weniya, miki tsit waniu Nunutsittikai meri paitsi moraukahane 'okirawatsixi mepat metenixaxatani, hiki 'ena temu'uwa Witari, Wiyeri temiteriwa Wixaritari.

Miki tsit waniu 'epat tini 'anekai tini xewitti 'ukaratsi tittu yuke niukateitini yuhuutá titri waniweti, xeime 'utewime xeime rita 'umakiweme Nunutsi.

Miki 'ukaratsi kwinié tinayu'eriyakai tini heiwa

Kariki waniu niuye ha'ani yuniwé kwii 'etsimuteewi
yu kiiwarie neukihiani nita 'oxieni 'aana mikti ri
Nunotsai niuyutihfawé, niuyutiheiweriene épat
tiniu'erieni "nekaniyemieni 'etevta paiti neukana-
ki'eriwo tixattitkí neukarauyewetse".

Ya tiu'erieka neyaani, nemakettiyane neuyepare tai
ri.

Mikti ri to 'ukaratsi waniu xeime yuniwé 'epat
tinehiaweni, 'akuxi ha'ati waniu: 'Ahepat haxtaweti
nakuwititkí. Mikti ri 'iwaya neyaní heiwitimiaka,
maang mukune' hakewo tsí purekatei táruuya
mitiwauttya miti'yeikixt yeiyarieyo kemarauyunekai,
nenakuweiya, huyetá neukayunekaitini waikarieyo
kemutemiekai pat miremanetikatei mikti tseti
neiweiyakai tini matsikaya teewa paiti ni'axe kaitini
harakuna 'atireukaku tetsita 'ayeyeukako, maana ri
Waniu 'epat tinikuhiaweni kiname tsí tsitsieya
meiyent'a kenamé tai memuyehú yukie tsitsieya
heikwewie.

Mikti rita 'epat tini'eya kiname tsí mikti mukayemie,
tsí netsitsi kaneneta'oxieni 'epat xeikta nemotaytinig
mepat pemtreitahiawe 'atxiwi tuukari meutinenie
ke netsi hetakwewieka naime titi nemotikwa'a, titi
nemetiwaika mikti naime ke ne remawinieka mikti

tsie neme'uxipieni.

Miki rita 'epat tini'eya kiname tsi miki mukayemie, tsit netsitsi kaneneta'uxieni 'epat xeikfa nemutayni, mepat pemfreitahia we 'atxiwi tuukari meutineni ke netsi hetakwewieka naime tita nemutikwa'o, tita nemutiwaika miki naime ke ne remawiri eka miki tsie neme'uxipieni.

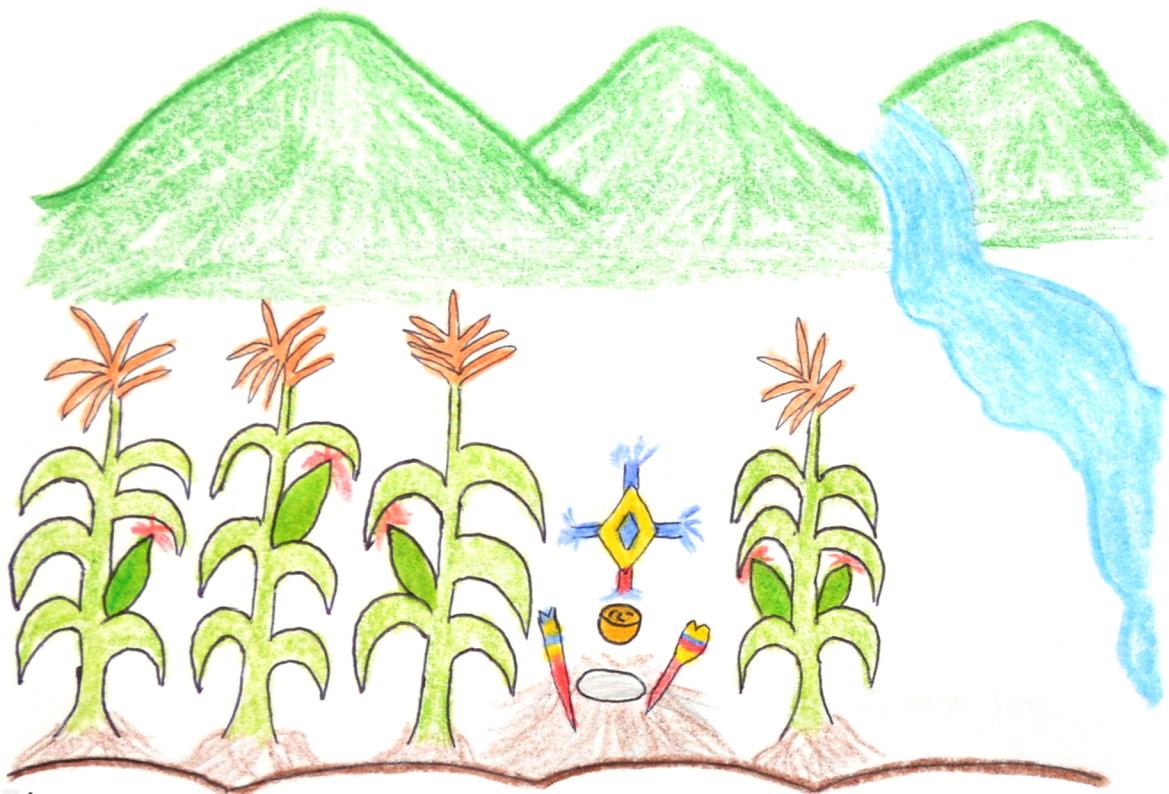
Mana waniu tiniuta'aita naime yeuta mireuxuawé:
yaari kiyeyari, 'ipa kiyeyari 'utuxa, tuaxá, hukú,
naimetsi tita motixuewe miki ri ya tiu 'ikittareka
neyaani, yutsitsi mepat tinexattiani, kewa tsit
waniutsitsieya re'ieni watoí waika kaniuyeha'ani
titat miretaine fawekame xtari kanetaineni ne
tixat neukatitimawiri eni neuyuku haxtati xatani.

Mana tsi kweri waniu heiwa meuyeparixi, hutari eka,
hairieká, naurie ka, 'axtwirieká mana kweri waniu
yuheyé neyuitianí, mana neutakekaxtani, yukekarie,
hakewa wureyukwewiriekai, kehepat mittiyuki'iki-
takai pat 'anekta tsit kapautanierixa miki ri ta
niuyeha'ani, niyu'intatá yu 'utaata, yu tserietá,
paariya tekfa, kewa mirau'unaxi mili yohixtapa
karetirana, mana ya 'uxika kaniukawiye' kwinie
mie'utaiti ya 'otiatí waniu miki yutoitsi tsie

niu'uxipieni, nitamimieni, mirita tuaxatsie, hukutsie niutiwaika, ya'umieme waniu hikti tuukari muyehane hiritsie, mutuaxayatsie muhukuyatsie, hiri manutitittsie witari wiyeri karitemawieka, Waikarieya kwinie moti'aanekti waniu maana niutiwaikani 'ukirawatsixi metenixaxatani.

Salvador Bailón Carrillo.

TATEI YURIENAKA



'Ukirawatsixi tatei yurienaka mekanikuxatani, kename Waniu, mirayukawiyo.

Titayara miya ti'ane kename tsiriki waniu mana temitekwa'ati mitatimikwaki 'ayumieme Waniu Katiniu maawiiyarieximeni, 'itefri kanikwewani, tatsi'ari tuuru, muxa miri kaapura, miri matsi Waniu kauxumarie kani mowierieyatini, ya meteyupatmeti mekateniwiiyani hetsiena.

'Ukirawatsixi mepitexaxaata, kename tatei yurienaka naime mirexeiya, Waniu ha, 'itefrite, Kaakatyarite

mire tewaaxi 'ayumieme 'iyarieyo kani tirikaiyeni

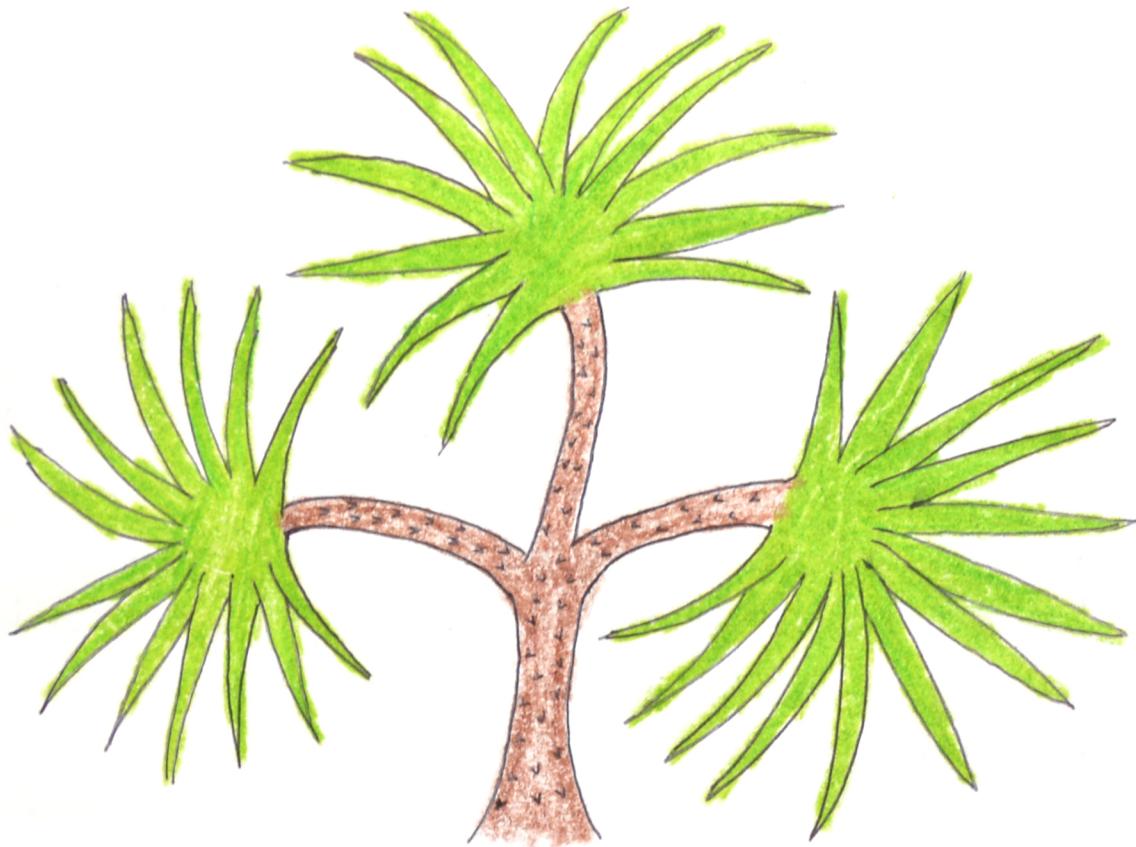
Waniu tatei yurienaka kaniuyutakekeetiwani wita-
rita, 'ayumieme waniu tatei yurienaka ya kaniuytne-
ni mìri ya reukuwina yu'itetrikî, 'ayumieme takwe
xìweka xewitti míttxeimani tatei yurienaka niukieya.

Ya'umieme katiniumaa wiyyari eximeni kepauka pemika
'enitsie, 'aneneewieri ri pe'iyetuirieme kenam
tsiri ya petikayaní ke hépat pemit ti wenirieni
'iteetriexa maye'axianitsie, mitawenetsieri 'o'etsi,
banatsiere kanimeiyartwani muxakt, yakatixat
pemiti kwanitsieri 'ikiri.

Ya tsiere kaakatyari wawaatuari pe'utatemawieni,
yaxeikta katinayuriemtkt katinafakewiriemtkt,
'ayumieme tinakemekî, yu'aitati katinimaytiwani
tatei yurienaka pinieya tatsi'ari'itetriteya.

Indalecio Aguilar Ramírez

TAKTI MUYUTAPURIENI



Meripatti mireukahane 'ukirawetsixi 'ipat mete hiuhukaitini takti meniu piximekai tini, ynaidi metekuxatati waniu kehepat memite yurieni, xeime kiekariyari mitri tsiere nuiwari mé aye'ati.

'Ikf waniu xika ári me'i'atiani miki kani kerieka xewitt mepaf 'ayumieme tapuri mete 'iteriwati, miki kaniytaneni takti tittariettkaimé miwafa hurittiwa ke memite waweffká nuiwari miki tsie meka nayuka'aitaahi.

Ynaidi 'a uxiwime meka nalkatapuriekoni mfkif

meyuti'itieme ta taipa tatewari matini ere kanei
wiwiemtik 'aixi 'iyari memaka 'iyuniwaniki
tú kaari meka hiwauká.

Kaptyewe xewitt wana paiti 'uyeikatt Wahamatia
mana meuyuye'itieni Waniu Katiniuta kwiniemtik,
Katineta kwewiyariemtik 'ayumieme xeikta huiwari
mekateniyorieka 'aixi anemekti meyehutí.

Julia de la Cruz Aguilar

KITTYEURIKA KE MITIUKA'INYAARI



Kariki méripai teekate pait meteniyue xáatsikani, waniu mireukahaane ke pauka mireeyi, naití ke tipatti mitixuawe míri mitiheekta 'éena témanu'-uwa mepite teiteri tikai.

'Aana yehöanemekí, Kariki waniu mekwane heekakai hátiayaakate teitteriixíyaari. Ta tsí temí Wamáariwa Haatuxame, Kityaurika, hátiayaakame-yaari.

Haatuxame waniu niuká tikai tñi, mi ta hiipati

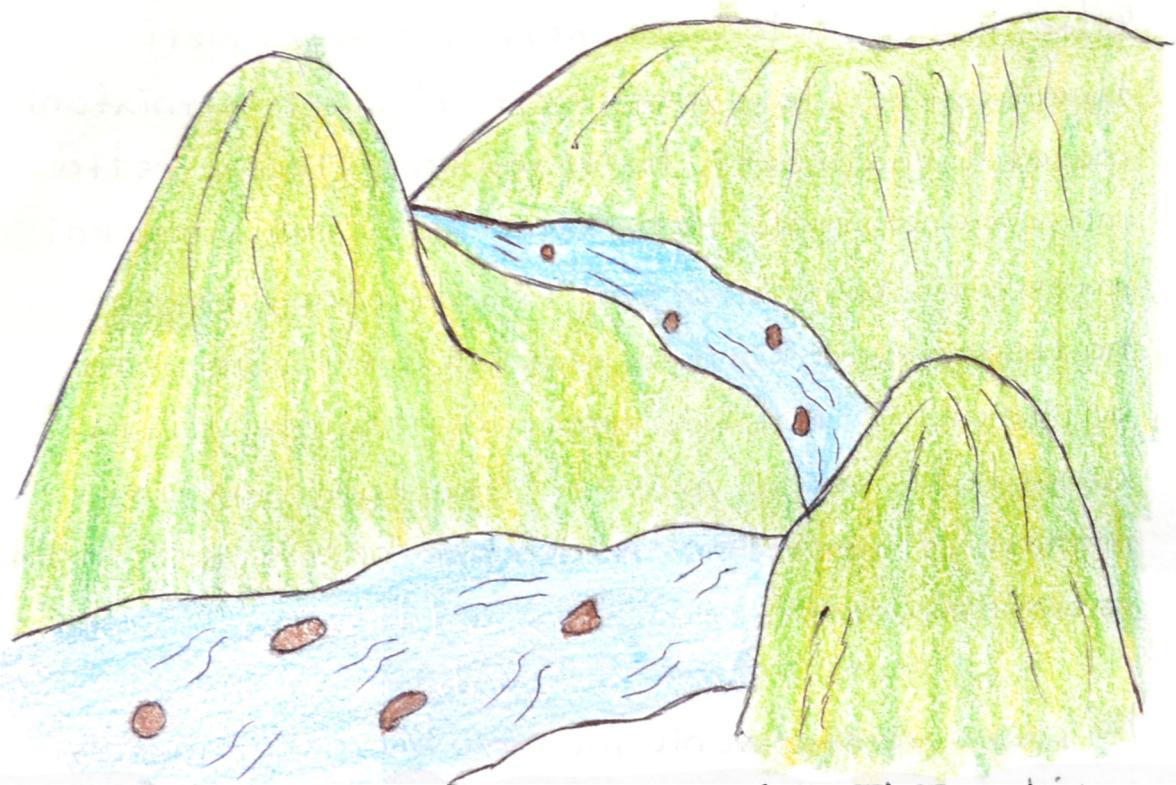
mete'uukitsi tikai. Mitki 'uukitsi, Kariki Waniu ke pauka meteniumaarieni, Kenaame 'uká titi hukaiwá haawie, ta tsíri Haatuxame.

Xeimieme waniu ya mete'umaarieka, 'aixt meniuyuti 'uitani, meniuyuta'iiwa; Kenaame Kepai meri tine'aaxe' metehayuhitaweti. Meniye Kitnixtoni mete'u 'iwiiximeeti. Hatfayaakeme Teupa hetia muyehaane waniu Ketsite miwaru'iwiiximeekai mìri 'aita' haxa 'aneekta 'umieti. Xaaróukaxi há tfayaakameyaari ta móxuuri mìri maara tiu'i-wiiximeekai, 'eetsiwa weerrickta 'umieti. Mitki xuhúufati waniu ya mete'u kitkati, 'aaxeikta menanuye neextani, Haatuxame hetsie kuxi meka-xe'axtawáweeti.

Ke pauka xeikto waniu memuyuwíiyaxta, meniuyo kwikwieni kutériixi wahepat. Hiiki waniu muuwa Wahuyeri neheektaka memaayu kwiiffweekai tsie. Me'ayo 'iwaxtanike waniu me'u yutaatéxieka, yunait me'u yuxattaka paita menáakawítre 'uká witsi, mititusá hetsie.

Kityaurika ri ta, 'eteewo miyetiakti kwiiti maana katiuyenéeweekai. Ya teewo waniu 'uyemieti paitiniumaarieni, Kenaame 'uká mitusá 'ari he'aaxie.

Niuyeha'aani waniu ya tiumaarieka, yu'utima
nitinuani. Ya'umieme haitayaa kame 'utia, muuwa
netitunini, muukunuani hepai waniu katine'aneeni.



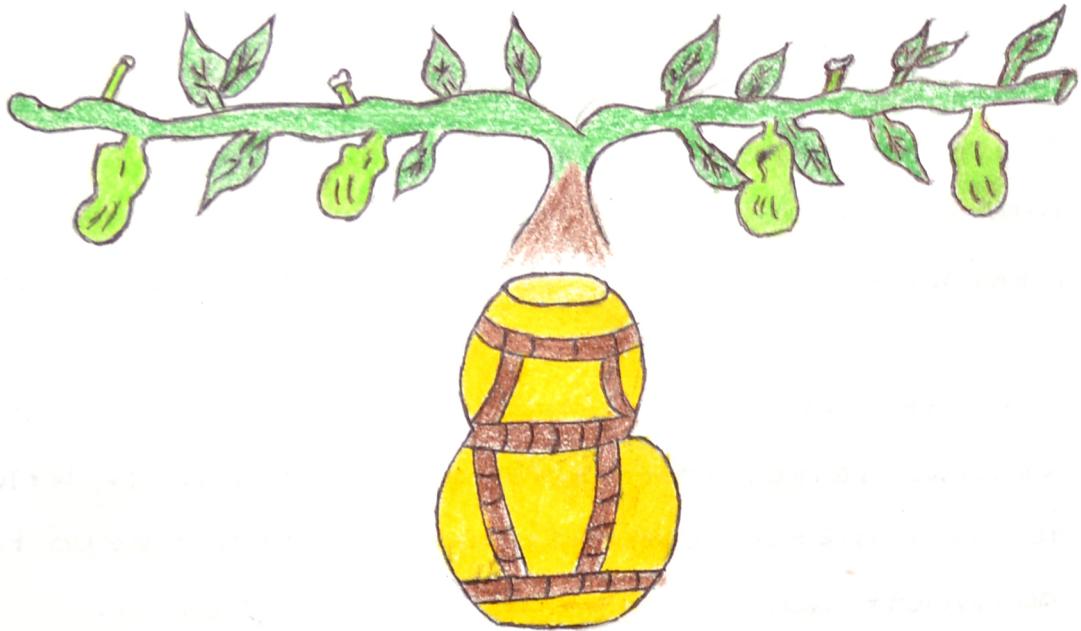
'Imaot'rieka tsieptre neyaani pait rayohitawett:
"tseepá kuta' nepiyemie, tseepa hakeewa nemau-
yaakai muuwa nekahauyene". Ha'aati waniu neya-
ni, hau'erietti kuyeikati, kutériixi tiwaruka 'iwiwati.
Tsiri hakeewa mauyaakai muuwa kapauyené, xatsie
patta kanitahani. Weerikia ri 'uyeneeka, hau'erietti
haarakuunate ya yéyeome kumanati Kaneuta
páarixtani, Haramaara tsie paiti xiri kapauyené.

Miya tiuyítku Waníu'hiikí mitiyehaane, mítikí
Kíttyaurika háftayaakameyaari kwinie tinayu'eriiyani.
Xíka pawaaú heuyaaní, moowa he'utwawieni, katinaka
yunitimíkí xíka yumaaríyaati kaheeti 'ítwá. Tírí
Kaniwa 'iyaaripiweeni, mecate nétiwkikwineeni.
Kutériixi ya haaxiri miwaruka 'iwiwaakai Waníu
mekatena kaháanikoni, tsí mitikí mekatewamaamatíka.

Paí mitka rayourientíkí Waníu, xíka muuwa heuyaaní
'eetsiwa reikomíkwatti. Muuwa haata hiipati teiteri
tumiini meka neukaxiríwaani, ya tini tseepá tiita.
Raíwautí waníu mítikí Katiniuka 'iyáarini.

Raymundo de la Cruz Lerma.

KAKATYARITE WA'AIKUTSI



Merapaiti mauka haane 'ukirawwetsixi 'itefri memu 'eximekai kixauri titewacame, mikt yatitewakame xe lika 'eni kanita xfati yeicani kwiepa.

Manari kaniununuwan i kixaxaurite 'etsipepeti kaniti tseiyattamik, xikari 'atxt 'aneni kanenu hapaxtamik hawaikti kaneitiyatsamik 'etipa kaniti wamkti ya reukuteti.

Heiwa reuyewiti mirayeika tsie mikt mekaniu yuruwani xukuuriyari, ke pauka miyu hekwariya, miyu hauxini xukuuri, hipati wani watkawa meka niwewiwaani fuiwame kakatyarita ya tini watuaripa mieme.

XuuKuri kixauri titti kaniuytneni Karanuku 'uti
Kararai Katinitewaka miki ukitsi xeikta meka
nitiwewiwani ya katixat hipati waniu haxuxakti
meka niuyuruwani matsi waniu pittiteeriwe miki,
hipati watuaripa mekanikatuayaani, mikita haxuxakti
'ukari mete 'iwewiwa keme 'anenettit tsit memimaateni,
takwe yunciti me 'imateka miki haxuxakti.

Miki xukuurite tsie 'ukari xeikta mekateni lutiwani
miki tsie mekatenaka 'urikeeni tewaxi, titri, waxa
'intarieya, tuixu yeutanaka ya tini hipati 'ukari
memite 'ukaamaate' wa 'ukitsiema tixaattimexi
memite yutetwaritta miki tsie meptiwaka 'utiwa
maaye, 'frawe titamexi tsit mitiwara yexeiyani, ya
reuko 'utikaime mekani yurieka kakatyarita memi-
tuatiwe, meiyarie kame waxuriyakti, maxa, wakaxi,
kaapura, muxa, tuixu yeutanaka kimana kakatyarita
kiekataari ya mepitte 'uxipie, ya tini wixaritari
nuiwari memauxeiya ya tepitte 'aitsie 'aixt temite
hau 'eriekakti.

Naitsarie kixauri xukuriyaari kaniyu 'ika nuiwaripa
mira yuyexeiyo tsie, miki xukuurite kani tetewaka
yurienaka, Niwetsika, Paaritsika, Takutsi, Tawexikta
Kewimuka ke tsit patmeti meyu 'ika kiekaripa
mirayuye xeiya taie.

Meripaiti ta 'ukitsiema kíxauri tsie xeikta memt
hantkai teewa mìri waniu mítí tsie 'aixt man
'aneekai mi hattíkai ya 'umieme hipati 'akuxia
mekanika 'etsaani mìri mete 'i 'itwiya.

Mítí tsiere hipati nanautame yaari mekaniti
wewiwani nawá metuakutí hetsiena, mítí tsie
me'ena hantweti mekani 'iekakuni, ya tití hipati
mekani 'etikitkaani 'akuxi hiki mitiyehaane.

Alfonso Aguilar Ramírez.

KIERI KE M̄TIUKA'IYAARI



Karikitsi waniu kiyetiti katinitewara kieri,
kaniyu 'iyamakani yeuta, xa'anekta, tekfata. Kakafya
ri titi kanihikti tini, menu Kahane 'ukirawetsixi
memi te 'akumciate me pikoxaata.

Hiipatt waniu wixaritari meka nikuhfaweni, mireuta
maiwenikti, reutayoittawenikti, miri mara'akariyakti,
naimekti tsetti waniu 'aixt katini 'aneni.

Xeikta waniu kati nayuka wiyan, x̄ka pe 'itahfawe
ya tini fixat x̄ka petita wawierieni waniu pekaniu
'ahffmikti 'auxtwimexa witari.

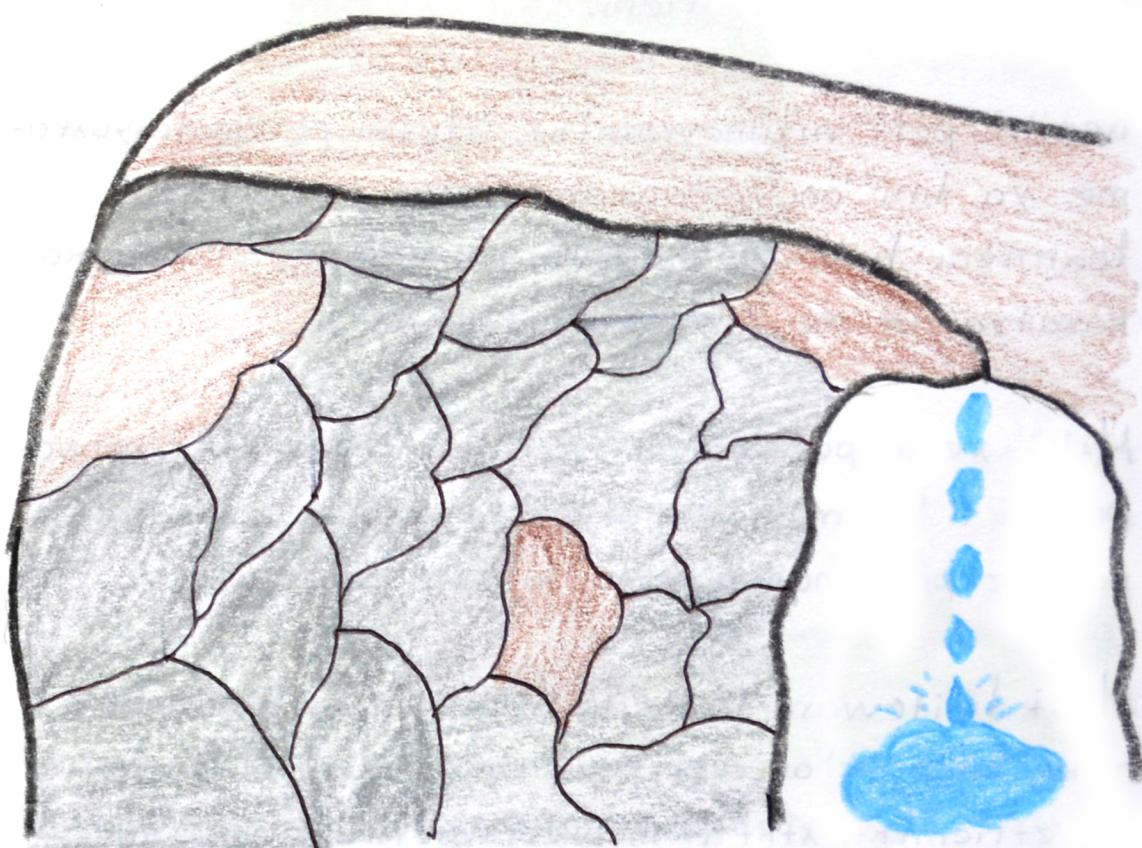
Hiipatt fetteri patmi me katenikuxatani, waniu tsie,

Kename teewa. Kani l'enitrfkini waniu kaniuta
hiwani, tiuta kwira, katiniu kayuitwani xaweri
tsie, tsiere waniu tiuta tounuwa mikt tot waniu
ya kaniu taineni xewitti mi l'enienikti mita htawekit

Ya kaniu taineni waniu, xeikta katiniuyu ka nanai-
mako xtka pe 'itahitaweme ykti pexika tikakeni,
pekan ikerixiemikti kaniu tawaimikti.

Jacinto de la Cruz González

KAKATYARITE WAKTPURI



Karikitsi Wanu kakatyarite waha titt tini tewaka
kipuri, wixarika piinite tincinutuayani kakatyarite
watsata.

Tatsata watka kwiniya kaniyeikani, titri mtri
'ukirawetsixi kata tinikwinitiaka, xika tikuyeti
'uxuta 'aita mara'akame hatafa, patmi katinata hiawi-
miki keneme hawai kakaiyarite watsata pehe 'akwe-
wie.

Tsi miki ya xeikta mati tahtaweke, kariki peti

nitiwamamitk, tuuru, muuxá mìri kapura' titatst
pemu titakwewiyarieni.

Kariki peti nitimawamitk, 'itefri pe 'anataiyaxta-
me ya tini 'anuwenaxtame mitk ta ri pekani
tuamieni hakewa pemtreto kwewiyarieni, watka
kakatyarite me kaniu kumetikani.

Mitk xeniu pexikti hau 'iwatamieni mitk ta'iri muwa
pekani ti 'iwamitk kakatyarite wahakt, mitk yo
peytme penitihanimitk ha ta tsiri Waniu Kipori.

Mitk tinitewara ta fukari titi ni hitk tini waniu
mitk, 'akie pehanuame peka neka 'inatamitk, peti
niwetriemitk, xikit ri muwieri 'ayura'axe 'ana ke
yunaikt meka nitt 'twakoni yo naikt titrimexi mìri
'ukirawetsixi.

Hipatit tewaxi mekaní waru 'iyartmeni mitk kipuriki,
'urirawetoixi titri merkani waru 'iyartmeni kipuriki
ke pauka memu teukaritatsie.

Jacinto de la Cruz González

TAKAKATMA WA'IIYÁ'



Tatootsima, tateukarima mireukahane, takakatma memukuwetiká, takiekari muyehanetsie, taame wiñaritaari temu'wa kwie 'ena mítamitsie, taye-iyari taame temayexeiya, ixtayari, temuwewixime ta xiriki kemitiukuwetiká, tatuukari manierenikí, 'aixt'iyaari temakanierenikí.

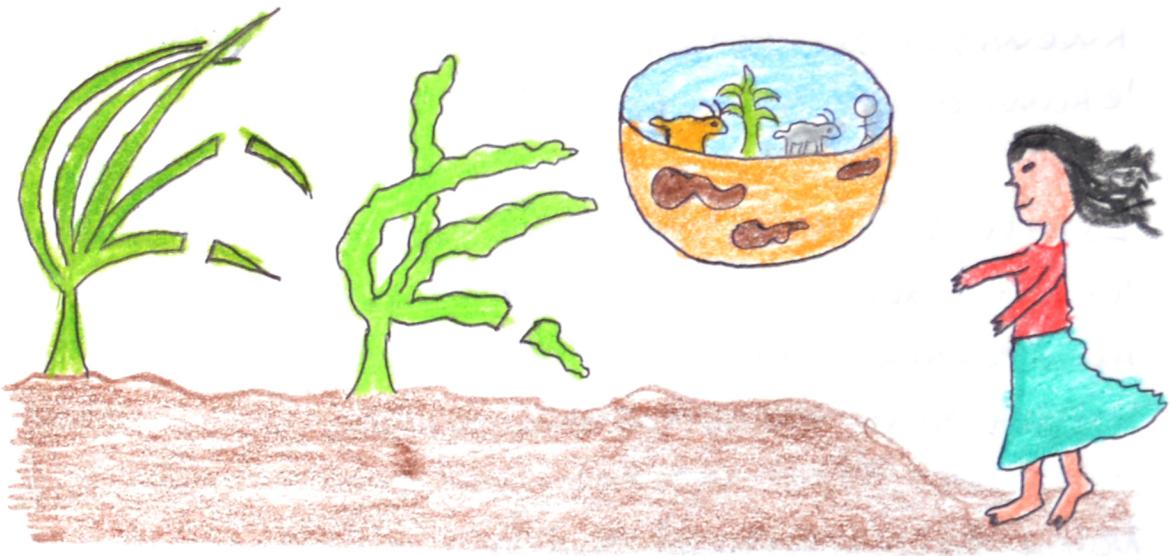
Yaamiti'anekí taame wañká tepitenaki'erie, titá temiteheu ye htaká 'ixtararipa timieme. Míki mana temitenaki'erie titewakame "íkua", míki kiyetfití pítitewá, yecta pauxuawe, tsuayari peukakate kiyeyaritsie witsaniti, 'ikuatiti píhtíkí.

Mítik tsuayari 'íkua puwitoñani, piika 'eetsá
xaaritá, xíkari 'aixt'aneni, kuaxini, hattini kaniwa
tituimíkti kiyekí, yatiní 'ítíkti, 'ítíptati yumamakí
xaapepeme kuye tsati manari kaniti'utamíkti.

Kepaukari 'ixtarari mahurani tenatsi titewati
Kaniuhfa warie ximeeni, mítiri kaniyanemíkti
tenatsitsie tif kayayatsati mana 'íkua kaneuwí-
wiemíkti yapepeme, mítiri mana kítsi kanantinemíkti
kepauka temawamete memanakukíkanitsie mítí
tenatsi foiere kananakuyeikamíkti. Mítí waniu takaka-
íma kaniwa'ikuai tini, kaniwatuukarítini, kaniwa
'iiyaatini.

Ignacio de la Cruz Muñoz

EEKATEIWARI



'Eena kiekari mitaamo wixaritaari temo 'uuma, tewaaxi mitiku piine tsiere 'itefrite, eekateiwariki temi wiime teptka 'ixeiya xeikta tepi 'enie, xika 'eeka 'umaawenike ke te 'anenike tekapo 'uwanike tanatti miki 'ayiweka temi wiwe.

Taame waniu wixaritaari ya tete wiwekaku, miki 'eekateiwari ta 'akawiya, yara netikaikaku wiixarita katineye 'atiriyani, kaapura kanimi 'irieximani, kaapura kanimi 'irieximeni miki katini miximeni, hakewa meyuta kwewirieni miki 'eekateiwari, tekfaka, hiri mu 'utsie ya tini hawaiki hetikieka miki 'eeka.

Maana waniu katini 'aneeni miftiuti mawá 'ee-kateiwari hetsie mieme, xíka netiuta kwewi-rieni ya tñi waniu pat tikuyine kiekari mitita kwewiyarieni, 'eetsiwa yíki tiuyñi tixattí fiu 'ekawiyarieni waxa yo tñi kiite.

'Epaitt 'ane mete 'utaomaani mekanita pariyariekuni 'ukiratsi xeime mekananu kayekuni, mete 'imdamatetí mara 'akame mikí mi 'aneeni 'itetriya miye xata, ya katixat kiiya, mekanita wewiriekuni.

Naime mete koxetrieme 'txá, hákú kiyexi, maamí, 'itaarimari mikí ri me 'intíme ya tipatmemeki, kimoi memauti 'uitiaktani naitsarie, yutserieto, yu 'utata, yu paariya tekta, haramaara miri yu hixtapa.

Ya meteyurieme mekanita xattakoni paariyaaxa nenevierikakt, kenaametsí memite aye 'atia 'ee-Kateiwari hepattsita.

Mikí waniu yaraku 'anekaku niuta hektare xukuuri "Eekateiwari" titewatti, ya titi kaniyu 'íka noiwanipa kiekari memayu xeirie tsie memite 'ayexeiya wahetsie ke mittiu taine.

Maana Waniu mikí xukuuri 'eeKateiwari kaniyu 'íka,

títri, 'ukari, 'ukitsi, 'ukarawetsixi ya tñi 'ukirawetsixi xtka mikti xukuuri ra hetsie katinaakiweeni tsepa ke miti 'acne.

Mikti xukuuri mitro kwewieni yu hetsie 'auxiwimexa wiyari kani xeiyakamikti tiparewieti reye'atiwati maana kiekaripa mfra yu yexxeiya tsie.

Ke pauka ta rari maye 'ani mikti xukuuri 'eekateiwari kaniyu yetuayaani, ke 'aneme hetsie mita tuiyaani ya tñi mita hektare, tsaurixtka miyu xaata mara 'akame niukieyakt katini kuyñeni, ke 'ane mixxeiya yukutsita mikti hetsie mitinaake.

Heiwa waniu kwiniya tsie mittikuyfne nnuutai 'uka, 'uki, 'ukaratsi ya tñi 'ukiratsi, ke 'aneti mitita kwine mepat rainekaku.

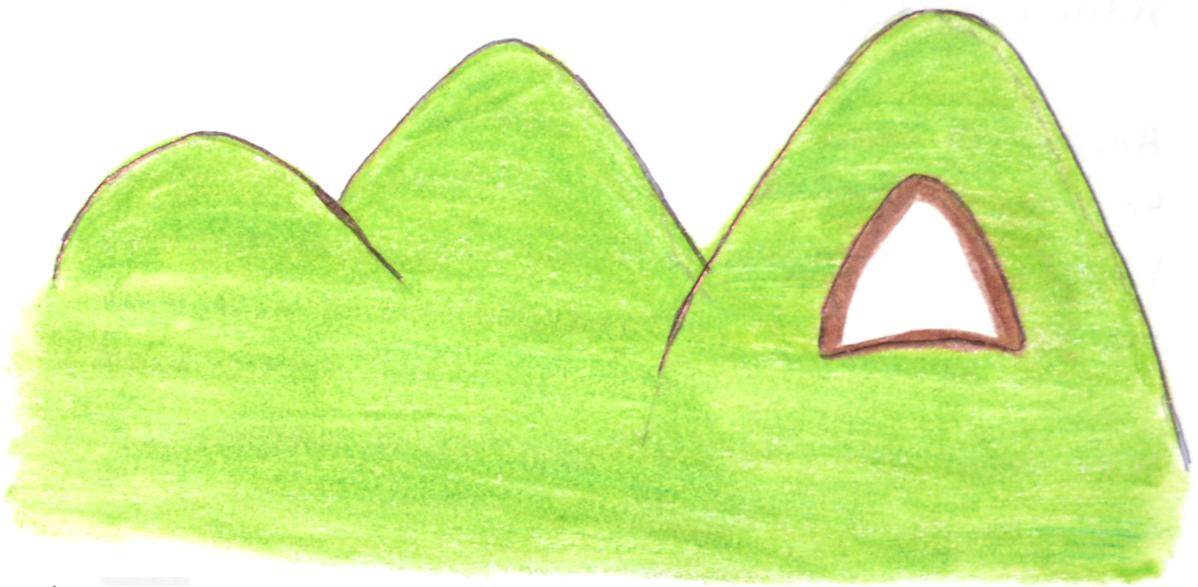
Kenaame hetsieno niere ayuyeniuia mikti xukuuri 'eekateiwari.

Xeka maro 'akame ya tñi tsaurixika kwitf 'aixt reitaxeiya, aixt katinika 'eriemikti, ya katixañ nenevieri, aixt, 'uyini, kenaame tsit 'itawima, ya katine yu 'tka 'ikt xukuuri 'eekateiwari.

Xiko ya neka'uyini neka 'itanaki 'erieni mikti xukuuri, yiki 'anett maniere, hipatt pat me 'anett, yuri mekate 'erieti memumawe hawaikti tepikawa-rexeiya, yuri tepite 'ericka 'iki xukuuri 'tiyo tsie, tsepá ke 'oneme xukuurite meyu 'itka kiekari pa.

Alfonso Aguilar Ramírez

TEERT TIKAAKAME KIIYA



Meripattî waniu mireukahane 'okirawetsexi mepat meteniu xaxatani kuraru Huuyema tiyetewakaku, hatfayakame miyehaane 'anuataiyé keeri kananiereni,

Waniu tikaakame titewati 'utewitî hauyxæyeti, naitî waniu hautepfayati muwa kanéye kiekaitini, yu teerita ayeneikatî kiekaripa kaniu tiyeikaka - itini, tefteri 'awamariutaneti.

Tewi hepai tiuhiiwati: hua, hua á heihatiyeikatî, tikaari hixta yunaitî memi kutsini tsie tefteri xiko miya mete'uenananani yapauko 'eeka waniu Kanikuyeimki watkawa.

Miya tiutiyeikat̄ tsiere waniu tsatu tsandaatuniyu
Kani mariutanekai tini, ayumieme yātsie kaniu
yutanieririéni hiki ta ts̄i ri manikie tsie.

Ayumieme mepat 'ukirawetoixi mete niuxaxa'tani
kenaame tikariki teitteri memi kahau'uwani xika
hawaiki me haukiñé' heekita katinkikitreni mepat
me peutiyuane meripat feekate.

Hiki akuxi wan̄u tsiere hipati meka nitieniwani
tikariki kaniu tí hiwani.

Julia de la Cruz Aguilar.

KE T+T+ MANUY+T+KÁ

- 1- 'Aikutsi = Naanautaame nawa 'ayemati
- 2- 'Itetri = Katiira
- 3- Káuyumaarie = Nuiku heekitataame
- 4- Kiimui = Kiye xirikita mauti'uuwe
- 5- Kipuri = ha Kakatyaarita mieme
- 6- Niwétari = Kakatyaarite wa 'intarika
- 7- Niwetsika = 'iku teiyo
- 8- Tancianama = Tsauri miri 'itsitxi
- 9- Tíkaakame = fiyu maariutaame
- 10- Tsauriixika = 'iku titi xamayaati
- 11- Wa't = fewi xika xukuuri yatiri raptika
- 12- Weexikta = tau
- 13- Xiteetema = Waawe titixiyari kuukayari
'u'urowitt xamatsie 'e'eimetit
- 14- Xixitweeri = 'fraawe
- 15- Yurienaka = Kwie 'etsiena temu'uuwa.

'Ikí xapa Kaniuyutanini átaamamata
metseri 'umiekaku xeitewiyari heimana
átaxewi tókaari wiyaaritsie 2012 matiari
te ta xeirielt te 'fkitoamete wixuaritaari
Libro Cartonero titewakáme 'fkitiarikayaari
tsie hakunetfkaiti míri ayuka'enieti hee -
winiukt 'fkitiarika mayoyexeika, dтанauka.
Pátmetti Kondayé wiwieni-Nuranku kie -
kariyaaritsie.



